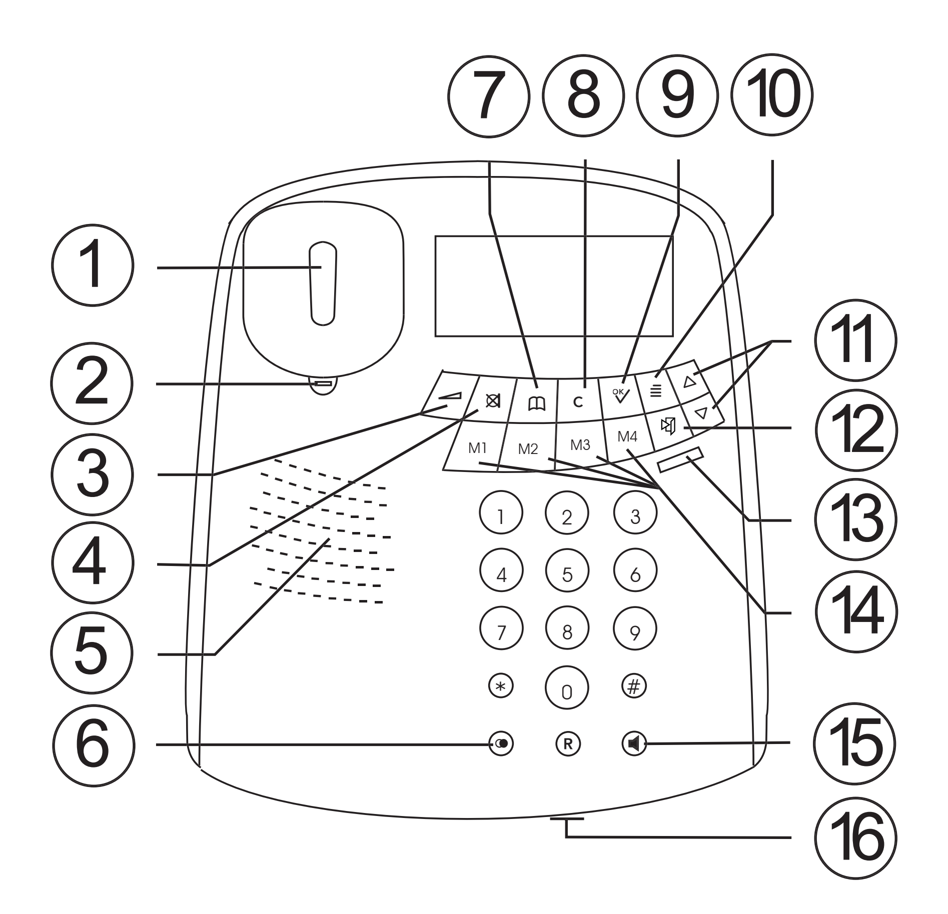


Manuel d'utilisation

515c



Français

1 Pédale de raccroché
2 Patte de support du combiné
3 Réglage du volume du combiné
4 Secret
5 Haut-parleur
6 Touche Bis
7 Répertoire
8 Effacer
9 Confirmer
10 Menu
11 Touches de défilement
12 Services Opérateur
13 Témoin de message
14 Touche de mémoire directe M1-M4
15 Touche Haut-parleur/Casque avec LED
16 Micro

Installation

Raccordement

1. Reliez le câble téléphonique fourni à la prise de téléphone et à la fiche du téléphone marquée ☎.
3. Reliez le cordon spiralé à la prise du combiné et à la fiche du téléphone marquée .
4. Reliez le bloc d'alimentation à la prise du téléphone marquée et à la prise de courant.
5. Placez les câbles dans les rainures situées en dessous du téléphone.
6. Prenez le combiné:

Régler la date et l'heure

Voir page 13, Régler la date et l'heure. Si vous êtes abonné au service de présentation du numéro ou du nom, l'heure de votre appareil se règlera automatiquement.

Position murale (will be changed into illustrations!)

1. Enlevez le support de bureau.
2. Montez deux vis espacées verticalement de 100mm.
3. Engagez les trous du téléphone sur les têtes des vis dans et faites-le glisser le vers le bas pour le mettre en place.
4. Retirez la languette de support du combiné située sous la pédale de raccroché en la tirant.
5. Tournez la languette de support du combiné de 180 degrés et remettez-la en place.

L'afficheur

En Veille, la date et l'heure sont affichées ainsi que le numéro des nouveaux appels et le nombre total (⊠) de numéros de téléphone enregistrés dans le JAP.

Utilisation

Touche Secret

En cours d'appel, vous pouvez couper le micro du combiné en appuyant sur la touche ⊠.
Appuyez à nouveau sur cette touche pour réactiver le micro.

TOUCHE SECRET s'affiche tant que le micro est coupé.

Touche Bis

La touche permet de rappeler les cinq derniers numéros composés.

1. Appuyez plusieurs fois sur pour faire défiler ces numéros.
2. Appuyez sur OK pour appeler le numéro choisi.

En cours de conversation vous pouvez alterner entre les modes combiné et haut-parleur.

Réglage du volume

Utilisez le curseur pour ajuster le volume d'écoute du combiné.
Utilisez le curseur situé sur le coté du téléphone pour régler le volume du haut-parleur.

Réglage de la sonnerie

Vous pouvez régler la sonnerie grâce aux curseurs situés au dos du téléphone:

...	Volume de la sonnerie
...	Type de sonnerie
...	Tonalité d'appel

Contraste

Il existe 7 niveaux de contraste de l'afficheur, 1 à 7 (7 étant le plus élevé).

1. Appuyez sur .
2. Atteignez SELECTIONS. Appuyez sur OK.
3. Atteignez LCD. Appuyez sur OK.
4. Atteignez le réglage désiré.
5. Appuyez sur OK pour enregistrer.

Utilisation

Chronomètre

Lorsque la communication est établie, un chronomètre s'affiche. Il vous permet de vérifier la durée des appels.

Fonction Mains-libres

Lorsque la fonction Haut-parleur est activée (voir la page suivante), la touche permet de connecter/déconnecter la ligne téléphonique (ce qui revient à prendre et à reposer le combiné).

1. Appuyez sur . Le haut-parleur est activé et le témoin lumineux en regard de la touche s'allume.
2. Composez le numéro de téléphone souhaité. Réglez éventuellement le volume à l'aide du curseur de réglage du volume situé sur le côté du téléphone.
3. Parlez face au micro situé à l'avant du téléphone.
4. Appuyez sur pour mettre fin à la communication.

Si vous le souhaitez vous pouvez alterner entre la position combiné et la position mains-libres en cours de communication.

Remarque!

Notez qu'en position mains-libres les deux correspondants ne peuvent pas parler simultanément, mais uniquement un à la fois. L'alternance entre celui qui parle et celui qui écoute se fait automatiquement, et elle est gérée par le niveau du son de la ligne téléphonique (votre correspondant) et celui du micro (votre discours). C 'est pourquoi il est important qu'il n'y ait pas trop de bruit dans l'entourage du téléphone, comme par exemple de la musique à haut volume.

Utilisation

Sélectionner casque ou combiné et haut-parleur

A la livraison, le téléphone est configuré pour la fonction combiné et haut-parleur mais vous pouvez utiliser la fonction casque.
Le casque se branche sous le téléphone à la place du combiné et la touche permet de prendre/libérer la ligne téléphonique (ce qui équivaut à prendre et à reposer le combiné).
Veuillez noter que quand la fonction casque est activée, la fonction haut-parleur est désactivée et s'affiche en veille.

1. Appuyez sur ≣.
2. Atteignez SELECTIONS. Appuyez sur OK.
3. Atteignez / FONCTION. Appuyez sur OK.
4. Sélectionnez le réglage CASQUE.
5. Appuyez sur OK pour enregistrer.

6. Appuyez sur ≣ pour sortir du menu

Branchement du casque

La fiche située au dos du téléphone marquée / permet de raccorder le casque.

Remarque !
Le casque DORO d'origine est testé et adapté à ce téléphone. Vous pouvez utiliser d'autres types ou marques de casques mais dans ce cas nous ne pourrons pas garantir leur qualité sonore et leur bon fonctionnement. Il est possible que le casque et le téléphone soient endommagés. La garantie du téléphone ne couvre pas ce type de dommage.

Fonction Casque

Lorsque la fonction Casque est activée (voir ci-dessus), la touche permet de prendre/libérer la ligne téléphonique (ce qui équivaut à prendre et à reposer le combiné). La fonction combiné avec haut-parleur est désactivée quand celle du casque est activée.

1. Appuyez sur . La fonction casque est enclenchée et lla LED s'allume.
2. Composez le numéro de téléphone souhaité. Réglez éventuellement le volume à l'aide du bouton de réglage du volume situé près de la pédale de raccroché.
3. Appuyez sur pour mettre fin à la communication.

Présentation du numéro/NOM

Que signifie 'Présentation du numéro/NOM ?

Présentation du numéro ou du nom vous permet de voir qui vous appelle avant de répondre ou qui a appelé en votre absence.
Les appels entrants sont enregistrés par ordre chronologique, l'ordre est affiché en bas à gauche. Quand le journal atteint sa capacité maximum, les numéros les plus anciens sont effacés automatiquement au fur et à mesure des nouveaux appels.
Si le même correspondant appelle plusieurs fois, son numéro n'apparaît qu'une seule fois. Les symboles ✕ 0-9 indiquent d'appels provenant de ce même numéro.

Remarque!
Pour que la présentation du numéro puisse fonctionner vous devez vous abonner à ce service auprès de votre opérateur. Pour toute information, adressez-vous directement à votre opérateur.

Consulter et appeler à partir du journal des appelants (JAP).

1. Appuyez sur △ et ▽ pour faire défiler les numéros enregistrés.
2. Appuyez sur OK✓ pour appeler ou attendez pour repasser en veille.

En cours de conversation vous pouvez alterner entre les modes combiné et haut-parleur.

Messages

En plus des numéros de téléphone, l'afficheur indique:

NUMERO INCONNU	Il s'agit d'un appel international ou d'un appel provenant d'un PABX (aucune information reçue)
SECRET	L'appel provient d'un numéro verrouillé ou hors annuaire ou d'un PABX.
MESSAGE EN ATTENTE	Indication de message envoyé par l'opérateur de votre réseau. En plus, le témoin lumineux rouge ✉ clignote deux fois de suite.

Effacer les numéros

1. Atteignez le numéro désiré à l'aide des touches △/▽.
2. Appuyez sur C. EFFACER ? s'affiche.
3. Confirmez en appuyant sur C. Le numéro est effacé.

Effacer tous les numéros

1. Atteignez le numéro désiré à l'aide des touches △/▽.
2. Appuyez sur C jusqu'à ce que EFFACER TOUT? s'affiche.
3. Confirmez en appuyant sur C. Tous les numéros enregistrés dans le journal des appelants sont effacés.

Menu

Description du menu

Le téléphone a un système de menu convivial aux messages clairs.
L'affichage du menu disparaît automatiquement après quelques secondes si aucune touche n'a été pressée.
Les touches suivantes permettent d'utiliser le menu:

≣	Active et désactive le menu.
△/▽	Permet de faire défiler les options du menu.
OK✓	Permet de passer à l'étape suivante du menu et/ou de confirmer un choix.
C	Permet d'effacer, de corriger et de revenir en arrière.

Les principales options du menu sont les suivantes:

REPERTOIRE Option permettant d'enregistrer les numéros dans le répertoire ainsi que les numéros en mémoire abrégée.

SELECTIONS Option permettant de régler la date et l'heure, la fonction Pré-sélection de l'opérateur (LCR), la langue des messages affichés, le contraste, ainsi que le pays, la touche R et les fonctions opérateur.

Réseau

Réseau

La touche vous donne accès aux services* Opérateur les plus courants.
Les options disponibles varient en fonction du pays sélectionné par l'option CHOIX PAYS, voir page 13.
* Sous réserve de souscription auprès de l'opérateur.

En mode veille

1. Appuyez sur .
2. Atteignez le service désiré.

Masquer n° : Ne pas permettre l'affichage de votre n° à votre correspondant. Après l'affichage du préfixe appuyer sur la touche OK puis composer le n°.

Activation du transfert : Permet de transférer tous vos appels vers un autre n°.
1) Validez l'option par OK : "N° destinat." s'affiche.
2) Composez le n° après le préfixe affiché par l'option et validez par OK.
Ce service s'annule avec l'option annul. transfert.

Effacement dernier appel : Efface le dernier appel reçu consultable avec l'option "Qui a appelé ?".

Fonction réveil (ne fonctionne pas si vous êtes abonné au service répondeur vocal de l'opérateur) : A l'invite, composez l'heure et les minutes sans espace. (Ex: 0730 pour 7h30).

Messagerie vocale : Permet de consulter les messages enregistrés sur le répondeur de l'opérateur.

Service "Qui a appelé ?" : Indique le n° du dernier appel reçu.

3. Appuyez sur OK.
4. Suivez les instructions affichées.
5. Pour revenir au menu précédent appuyez sur C.

En mode Appel

1. Appuyez sur .
2. Atteignez le service désiré:
- **Conférence à trois**
- **Prendre un second appel**
- **Appeler un second correspondant etc.**

3. Appuyez sur OK pour valider votre choix.

Remarque !
Vérifiez que le pays sélectionné est le bon (voir page 13).
Certains services sont payants; pour de plus amples informations sur les services de votre réseau, contactez votre opérateur.
Certains services doivent être activés par votre opérateur.

Mémoires

Mémoires directes

En plus du répertoire (voir la page suivante), il existe quatre touches de mémoire directe, **M1** - **M4**. Grâce à la numérotation directe, vous appelez votre correspondant en appuyant tout simplement sur une touche.

Enregistrer des numéros en mémoire directe

1. Appuyez sur ≣. L’option de menu REPERTOIRE s’affiche. Appuyez sur OK.
2. Atteignez ENREGISTRER M1/M2/M3/M4. Appuyez sur OK.
3. Composez le numéro de téléphone sans oublier le code régional (22 chiffres maximum). Appuyez sur OK.
4. Entrez le nom. Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche numérotée correspondant à la première lettre du nom pour l’enregistrer. (Voir le tableau de la page suivante).
5. Enregistrez en appuyant sur OK.

Remarque!
Insérez une pause en appuyant sur ◐.
En cas de changement de numéro, remplacez l’ancien par le nouveau.

Composer un numéro en mémoire directe.

1. Prenez le combiné et attendez la tonalité.
2. Appelez le numéro voulu en appuyant sur la touche correspondante , **M1** - **M4**.

Mémoires

Répertoire

Le répertoire permet d'enregistrer les noms et numéros de téléphone. Il est plus rapide d'appeler un numéro en mémoire abrégée que de le composer manuellement. Quand la présentation du numéro est activée, le nom du correspondant s'affiche à la réception d'un appel (uniquement pour les numéros déjà dans le répertoire).

En mode veille, le témoin rouge ✉ clignote deux fois de suite, et VIP s'affiche, indiquant que l'appel provient d'un numéro enregistré dans le répertoire.
Le répertoire enregistre 20 jeux de noms et numéros de téléphone.
Le répertoire est présenté en ordre alphabétique.

Remarque!
Quand le répertoire est plein, vous devez effacer un ou plusieurs numéros/noms avant d'en ajouter de nouveaux.

Lettres

A chaque touche numérotée correspondent des lettres données. Certains caractères spéciaux et lettres comme Å, Ä et Ö, existent en mémoire même s'ils n'apparaissent pas sur les touches. Veuillez consulter le tableau suivant.

Touche	Lettres/symboles
1	. , ? - ! & ' 1
2	A B C Å Ä Æ 2
3	D E F 3
4	G Hi4
5	J K L 5
6	M N O Ö Ø 6
7	P Q R S 7
8	T U V 8
9	W X Y Z 9
0	[Espace] 0
*	*
#	#

Mémoires

Enregistrement des noms et numéros de téléphone

1. Appuyez sur ≣. L'option de menu REPERTOIRE s'affiche. Appuyez sur OK.
2. AJOUTER NOUVEAU s'affiche. Appuyez sur OK.
3. Composez le numéro de téléphone sans oublier le code régional (22 chiffres maximum). Appuyez sur OK.
4. Entrez le nom. Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche numérotée correspondant à la première lettre du nom pour l'enregistrer. (Voir le tableau de la page précédente).
5. Appuyez sur OK pour enregistrer.
6. Enregistrez d'autres numéros/noms ou appuyez sur ≣ pour repasser en veille.

Remarque!
Si la lettre suivante se trouve sur une autre touche, vous pouvez appuyer immédiatement et sans attendre sur la touche de la lettre suivante.
Insérez une pause en appuyant sur ⬤.
En cas de changement de numéro, remplacez l'ancien par le nouveau.

Effacer les numéros de téléphone/noms

1. Appuyez sur 📖. La plage de mémoire 01 s'affiche.
2. Atteignez le numéro/nom désiré à l'aide des touches △/▽.
3. Appuyez sur **C**. EFFACER ? s'affiche.
4. Appuyez à nouveau sur **C** pour confirmer.
5. Effacez un autre numéro/nom ou appuyez sur 📖 pour terminer.

Appeler un numéro du répertoire

1. Appuyez sur 📖. La plage de mémoire 01 s'affiche.
2. Atteignez le numéro/nom désiré à l'aide des touches △/▽.
3. Appuyez sur OK pour appeler votre correspondant.

En cours de conversation vous pouvez alterner entre les modes combiné et haut-parleur.

Réglages

Régler la date et l'heure

1. Appuyez sur ≣.
2. Atteignez SELECTIONS. Appuyez sur OK✓.
3. HEURE / DATE s'affiche. Appuyez sur OK✓.
4. Atteignez l'heure actuelle. Appuyez sur OK✓.
5. Recommencez l'étape **4.** pour les minutes, le jour et le mois.
6. Appuyez sur OK✓ pour enregistrer.

Langue

Les messages peuvent être affichés dans les langues suivantes: suédois, danois, norvégien, finnois, espagnol, allemand, français, portugais, turc, polonais, islandais, néerlandais, italien et anglais.

1. Appuyez sur ≣.
2. Atteignez SELECTIONS. Appuyez sur OK✓.
3. Atteignez LANGUE. Appuyez sur OK✓.
4. Atteignez la langue désirée.
5. Appuyez sur OK✓ pour enregistrer.

Pays / CHOIX PAYS

La touche R et le réglage des fonctions Opérateur sont possibles pour les pays suivants:
Suède, Grande Bretagne, Danemark, Finlande, Norvège, Pologne et France

1. Appuyez sur ≣.
2. Atteignez SELECTIONS. Appuyez sur OK✓.
3. Atteignez CHOIX PAYS. Appuyez sur OK✓.
4. Atteignez le pays désiré.
5. Appuyez sur OK✓ pour enregistrer.

Remarque!
Pour que les services Opérateur et la touche R fonctionnent correctement, vous devez avoir sélectionné le bon pays.

La pré-sélection de l'opérateur (LCR)

Utilisation de la pré-sélection de l'opérateur

Cette fonction sélectionne automatiquement l'opérateur de réseau téléphonique de votre choix. Vous pouvez configurer votre téléphone de façon à ajouter certains chiffres aux numéros de téléphone et/ou en remplacer d'autres.
En général, pour sélectionner le réseau téléphonique d'un opérateur donné, vous ajoutez un préfixe au numéro de votre correspondant.

Exemple:
Vous avez choisi l'opérateur X pour vos appels internationaux. Pour appeler en passant par Opérateur X vous devez – par exemple – composer le 9301 avant le code de l'international. Vous pouvez configurer le LCR de façon à ce que tous les numéros commençant par 00 deviennent automatiquement 930100. Par exemple: le numéro 00 46 46 2805000 devient automatiquement 930100 46 46 2805000

Remarque!
Pour faire passer vos communications par un opérateur donné, vous devez être abonné.
Vous ne pouvez activer la pré-sélection (LCR) que d'un seul opérateur.

Configurer la pré-sélection de l'opérateur

1. Appuyez sur ≣.
2. Atteignez SELECTIONS. Appuyez sur OK.
3. Atteignez LCR. Appuyez sur OK.
4. Choisissez d'activer ou non cette fonction à l'aide des touches △/▽. Appuyez sur OK.
5. Entrez le groupe de chiffres à remplacer (jusqu'à 4 chiffres, 00 par exemple). S'il y a déjà un numéro indiqué à cette place, vous pouvez l'effacer par **C** puis appuyer sur OK.
6. Si vous avez entré moins de 4 chiffres, appuyez sur OK pour avancer.
7. Entrez le groupe de chiffres à ajouter (jusqu'à 8 chiffres, par exemple 930100). S'il y a déjà un numéro indiqué à cette place, vous pouvez l'effacer par **C**.
8. Appuyez sur OK pour enregistrer.

Préfixe automatique du réseau et pré-sélection de l'opérateur

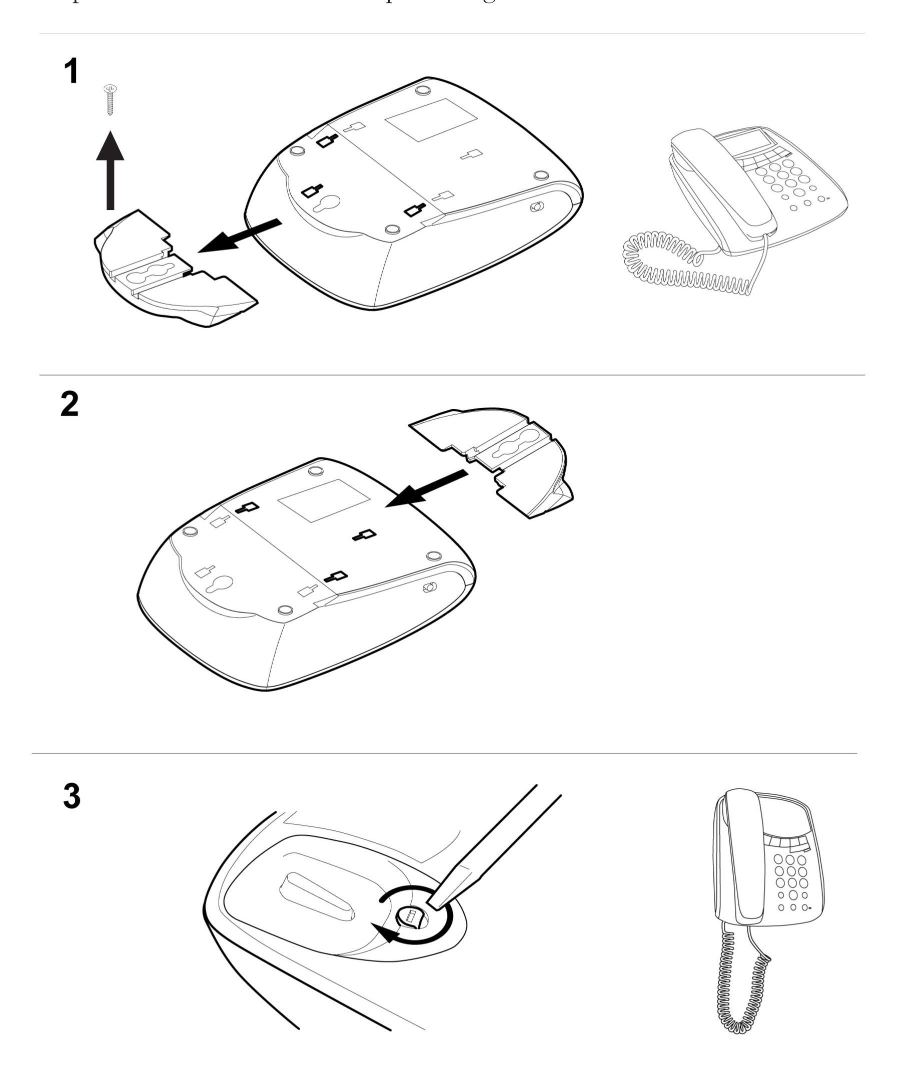
la pré-sélection de l'opérateur (LCR) peut être utilisée pour ajouter un préfixe à tous vous numéros de téléphone.

1. Effectuez les étapes **1.**- **4.** selon l'instruction précédente.
2. Le côté gauche de l'afficheur doit être vide. S 'il y a déjà un numéro indiqué à cette place, vous pouvez l 'effacer par **C** puis appuyer sur OK.
3. Effectuez les étapes **6.** - **8.** (voir ci-dessus).

Autres

Installation murale

Vous pouvez fixer ce téléphone au mur avec deux vis chevillées espacées verticalement de 83 mm d'entre-axe. Encastrez la tête des vis dans les trous correspondants situés au dos du téléphone et glissez-le vers le bas.



Autres

Dépannage

Vérifiez que le câble téléphonique soit en bon état et qu'il soit branché correctement. Débranchez tout autre matériel, rallonges et téléphones. Si l'appareil fonctionne alors normalement, la panne est causée par le matériel additionnel.
Testez le matériel sur une ligne en état de marche. S'il fonctionne, cela signifie que votre propre raccordement téléphonique est défectueux. Signalez la panne à votre opérateur.

Pas de numéro indiqué à la réception d'un appel

- Pour que la présentation du numéro fonctionne, vous devez vous abonner à ce service auprès de votre opérateur.
- Si un message s'affiche, il peut s'agir d'un appel international (pas d'informations disponibles), ou provenant d'un numéro verrouillé ou hors annuaire.
- Il est possible que la présentation du numéro ne fonctionne pas si le téléphone est derrière un PABX.

Si le téléphone ne fonctionne toujours pas, contactez votre revendeur. N'oubliez pas de vous munir de la facture de votre appareil.

Garantie et S.A.V.

Cet appareil est garanti **un an à partir de sa date d'achat**, la facture faisant foi. La réparation dans le cadre de cette garantie sera effectuée gratuitement.
La garantie est valable pour un **usage normal** de l'appareil tel qu'il est défini dans la notice d'utilisation.
Les fournitures utilisées avec l'appareil **ne sont pas couvertes** par la garantie.
Sont exclues de cette garantie **les détériorations** dues à une cause étrangère à l'appareil.
En particulier la garantie ne s'appliquera pas si l'appareil a été endommagé à la suite d'un **choc** ou d'une chute, d'une fausse **manoeuvre**, d'un **branchement** non conforme aux instructions mentionnées dans la notice ou aux prescriptions de l'ART (-Autorité de Régulation des Télécommunications), de **l'effet de la foudre**, de surtensions électriques ou électrostatiques, d'une **protection insuffisante** contre l'humidité, la chaleur ou le gel.
En cas de panne, adressez-vous au S.A.V. de votre revendeur ou installateur.

Pour la France

En tout état de cause, la garantie légale pour vices cachés s'appliquera conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil.
Si vous rencontrez des difficultés lors d'utilisation, contactez notre Service d 'Assistance Téléphonique au 08 92 68 90 18 (N° Audiotel - 0,34 Euros/mn)).

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous DORO AB
Skiffervägen 80
SE-224 78 Lund
SUEDE

En tant que mandataire établi dans la communauté européenne déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:

Modèle : 515c
Description: Téléphone

EST CONFORME A LA DIRECTIVE: 1999/5/CE

Autorisé par :

Signature

Nom : Per Carlenhag
Fonction : Directeur Qualité
Date : 2004-09-27

Des copies de ce document seront conservées pendant une période de 10 ans après la dernière production.

Fournisseur: DORO AB
Skiffervägen 80
SE-224 78 Lund
SUEDE

CE

Produit: 515c
Le produit est conforme aux exigences essentielles des normes suivantes:

Pour la sécurité Electrique: EN 60 950
Pour la Compatibilité Electromagnétique: EN 55022, EN 55024
Et CTR 37/38

Toutefois, comme il existe des différences d'un pays à l'autre entre les RTPC, l'agrément en soi ne constitue pas une garantie absolue de fonctionnement optimal à chaque point de terminaison de réseau RTPC.
Cet équipement est conçu pour fonctionner UNIQUEMENT sur le réseau français.